

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Produktdatenaustausch in der TGA  
Wärmetauscher Fluid/Wasserdampf – Luft  
  
Product data exchange in the  
Building Services  
Heat exchanger fluid/steam – air

VDI 3805

Blatt 11 / Part 11

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.



Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung . . . . .	2	Preliminary note . . . . .	2
<b>1 Ziel und Geltungsbereich . . . . .</b>	<b>2</b>	<b>1 Purpose and area of application . . . . .</b>	<b>2</b>
<b>2 Zugehörige Normen und Richtlinien . . . . .</b>	<b>2</b>	<b>2 Associated standards . . . . .</b>	<b>2</b>
<b>3 Produktstruktur . . . . .</b>	<b>2</b>	<b>3 Product structure . . . . .</b>	<b>2</b>
<b>4 Datensatzaufbau . . . . .</b>	<b>5</b>	<b>4 Data set structure . . . . .</b>	<b>5</b>
4.1 Dateiname . . . . .	5	4.1 File name . . . . .	5
4.2 Datensatzbeschreibung . . . . .	5	4.2 Data set description . . . . .	5
4.2.1 Produktbeschreibung (Satzarten 100 bis 560) . . . . .	5	4.2.1 Product description (set types 100 to 560) . . . . .	5
4.2.2 Funktionen (Satzart 600) . . . . .	5	4.2.2 Functions (set type 600) . . . . .	5
4.2.3 Technische Daten (Satzart 700) . . . . .	11	4.2.3 Technical data (set type 700) . . . . .	11
4.2.4 Geometriedaten (Satzarten 970 ff.) . . . . .	13	4.2.4 Geometrical data (set types 970 onwards) . . . . .	13
<b>5 Anwendungsbeispiele . . . . .</b>	<b>13</b>	<b>5 Examples of applications . . . . .</b>	<b>13</b>
5.1 Produktbeschreibung . . . . .	13	5.1 Product description . . . . .	13
5.2 Funktionen . . . . .	15	5.2 Functions . . . . .	15
5.3 Technische Daten . . . . .	16	5.3 Technical data . . . . .	16
5.4 Geometriedaten . . . . .	17	5.4 Geometrical data . . . . .	17

VDI-Gesellschaft Technische Gebäudeausrüstung (TGA)

Frühere Ausgabe: 07/02 Entwurf, deutsch  
Former edition: 07/02 draft, in German only

Zu beziehen durch / Available from Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin – Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure, Düsseldorf 2003

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted